

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'000
7. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

Herzlichen Dank
für Ihr grosses
Vertrauen!

Martin Klöti - Ihr Stadtammann

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Willkommen in Arbon

Gewerbe.....
Alles für den
Schulanfang

Alltag.....
Constanze
in Arbon

Mosaik.....
Arbon im
Dixiefieber

Mosaik.....
Kiwanis
sei Dank

..... Aktuell
felix gratuliert Stadtammann
Martin Klöti zu seiner Wahl

6

8

12

12

3

Restaurant Morgental

Landquartstrasse 23
9323 Steinach
Telefon 071 850 90 78

Samstag, 9. Juli

Antrinkete

Musik ab 20 Uhr
mit dem Steirerland-Duo

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ina, Lou und Team

LE SORELLE

Pizzeria - Bistro

SONNENHÜGELSTR. 51 · 9320 ARBON
TELEFON 071 440 03 04

Wir sind auch während den
Sommerferien für Sie da.

Schon probiert?
Alles hausgemacht!

- Pizzas
- Snacks
- Nudelgerichte
- div. Salate
- Hamburger
- Dolci

Unser Lokal kann für geschlossene Gesellschaften bis 20 Personen gemietet werden.

Öffnungszeiten:
Di-Sa 11.30-14.00 / 17.30-22.00 Uhr
So 17.30-22.00 Uhr, Mo Ruhetag

Disco for Teenies im Trischli Arbon ab 12 Jahren

- Jeden Dienstag ab 12. Juli
- Von 20.00 bis 23.00 Uhr
- Mit DJ Marc
- Eintritt mit 1 Getränk Fr. 5.-
- Während den Schulferien



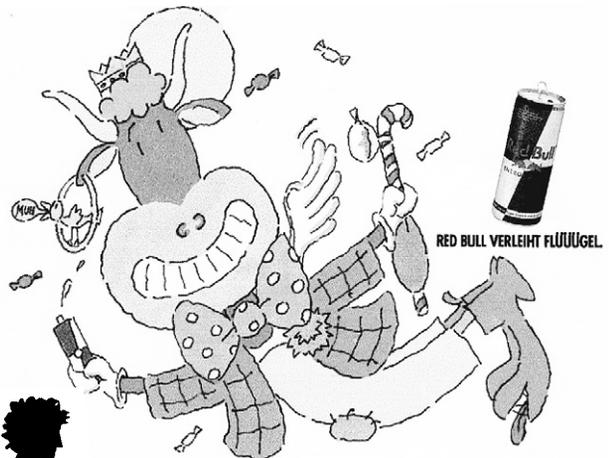
Kinder Disco Plausch

im Trischli Arbon

- Jeden Donnerstag ab 14. Juli
- Von 19.00 bis 21.30 Uhr
- Mit DJ Moreno und Jasmin
- Während den Schulferien

Jetzt Aktion

Red Bull 20 Rappen günstiger



RED BULL VERLEIHT FLÜGEL.

Praktisch zum Abholen
oder mit promptem
Hauslieferdienst!



MÖHL

GETRÄNKE-CENTER

St. Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, <http://www.moehl.ch>

Hotel Restaurant Bellevue 9320 Arbon

Tel. 071 446 12 03

Cordon-bleu-Festival 4 für 3

Geniessen Sie die feinen Spezialitäten aus
unserer Sommerkarte in der schönen,
schattigen Gartenwirtschaft

Gemischte Salate mit:

- Ochsenmaulsalat • Frühlingsrollen
- Chnusperli • Pouletspiess
- 3 versch. Filet mit Pommes und Saucen
- Felchenfilet picata

Wir freuen uns auf Sie
Fam. Pipoz und Doris

Die exklusive Plättli-Ausstellung

Die neue Dimension im Plattenbereich.

Formen, Farben, Grössen
..wir kennen keine Grenzen



Umfassende und per-
sönliche Beratung.

HAMA AG

Plättli ■ Cheminées ■ Öfen
St. Gallerstrasse 115 9320 Arbon
Tel. 071 / 446 61 66 www.hama-ag.ch

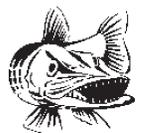
Pikes präsentieren erstmals Sommer-Eishockey-Schule



Start 30. Juli 2005



für Kinder
von 5 bis 10



mit Harijs Vitolins

Assistant-Coach lettische A-Nationalmannschaft
Nachwuchstrainer und Aktivspieler Pikes (2. Liga)
Instruktor Pikes Sommer-Eishockey-Schule 2005

Karriere: 110-facher lettischer Internationaler (Teilnahme von 7 A-WM, 2 B-WM und 1 Olympische Spiele). Als Spieler bei Dynamo Riga (Lettland), Winnipeg Jets (NHL), Rögele (Sd) SCRJ (Nat. A), EHC Chur (Nat. B), HC Thurgau (Nat. B)

WO: EZO Eissportzentrum Oberthurgau, Romanshorn
WER: Kinder der Jahrgänge 1995 bis und mit 2000
MATERIAL: Wenn möglich Schlittschuhe und Handschuhe
ansonsten rüsten wir die Kinder vor Ort aus
KOSTEN: CHF 50.-- (5 Lektionen inkl. Schluss-Spiel)

TREFF: 30.07.05 – 10.30 Uhr im EZO

TERMINE: 30.07.05, 06.08.05, 13.08.05, 20.08.05 + 27.08.05
siehe auch www.pikes.ch [flyer hockeyschule]

alpina grand coiffure

Metropol

Bahnhofstrasse 40, Arbon
Telefon 071 446 44 46

10% Rabatt
auf Haarverlängerung
(gültig bis Ende Sept. 05)

Wir beraten Sie gerne.

Das Team
Celeste und Vanessa

Öffnungszeiten:
Di-Fr 9-18.30 Uhr
Sa 8-16 Uhr

zusätzlicher
Gutschein
Fr. 10.-

Eine Chance für (fast) alle

Noch klarer hätte das souveräne Verdikt für Martin Klöti nicht ausfallen können! An der Dixie-Matinee herrschte bei Bekanntgabe der Wahlergebnisse grosser Jubel, und bei der anschliessenden Wahlfeier sah man einen zufriedenen, in seiner Freude jedoch stets gefassten – oder eben souveränen – künftigen Arboner Stadtmann, dessen kreativer Wahlkampf aufgezeigt hat, was von ihm im politischen Alltag erwartet werden kann. Dass sich einige Ettliger-Leserbriefschreiber im ZuK als eifrige Schulterklopper in Szene setzten, störte in der Stunde der Siegesfreude eigentlich niemanden...

Martin Klöti darf sich wirklich auf seine neue Aufgabe freuen. Denn in der Person von Veronika Merz wird ihm bei der Amtsübernahme am 1. Januar 2006 eine gradlinige Politikerin zur Seite stehen, die hoffentlich ihr Amt als Frau Vizestadtmann behalten wird. Veronika Merz hat gezeigt, dass Arbon – zumindest interimswise – ohne schrille Nebengeräusche regierbar ist. Sie sollte nun ihren Blick nach der ersten (verständlichen) Enttäuschung zielstrebig nach vorne richten. Denn in der Zukunft liegt die Chance von Arbon, endlich wieder positive Zeichen für eine prosperierende Stadt zu setzen. Die Weichen sind gestellt, der neue Politzug kann sich in Bewegung setzen!

Dieser deutliche Wahlausgang könnte auch für die CVP eine Chance bedeuten. Denn nachdem die christdemokratischen Exponenten einmal mehr klar gescheitert sind, sollte man sich in dieser Partei vielleicht die Frage nach einer personellen Neuorientierung stellen. Allen voran sieht Stadtrat Patrick Hug seine politischen Felle je länger je mehr davonschwimmen. Nach seinem kompromittierenden Auftritt in der Exekutive gegen Lydia Buchmüller dürfte er es unter der Ägide von Martin Klöti jedoch ungleich schwerer haben, Unruhe zu stiften. – Und damit sollte endlich auch sein einseitiger Kampf gegen Felix, dem er mit fadenscheinigen Gründen wiederholt den amtlichen Status entziehen wollte, endgültig der Vergangenheit angehören. *eme*

Zahlreiche Attraktionen am Arboner Stadtfest

«Classic meets Pop»

Wer sich das Wochenende vom 26. bis 28. August nicht für das Arboner Stadtfest freihält, ist selber schuld! Geboten werden zahlreiche Attraktionen mit dem Handwerkermarkt und dem Konzert «Classic meets Pop» als absolute Highlights.

Bei Janine Junker laufen im Stadthaus die Drähte heiss. Als Projektleiterin von «JubilArbon» steckt sie mitten in den Vorbereitungen für das Stadtfest vom 26. bis 28. August in der Arboner Altstadt. Präsiert wird der Anlass zwar von Jack Schärer, doch macht es durchaus Sinn, dass Janine Junker die vielseitigen Festivitäten koordiniert. Auch wenn es bis zum Startschuss noch sieben Wochen dauert, drängt die Zeit allmählich. Die Voraussetzungen scheinen jedoch gut, dass sich die Gäste aus der gesamten Region auf eine «Jubiläumfete der Superlative» freuen können. Allgemeine aktuelle Informationen sind jederzeit unter www.arbon.ch abrufbar.

60 000 Franken Budget

Auch wenn dem zehnköpfigen OK ein Budget von 60 000 Franken zur Verfügung steht, gilt es die Finanzen für das Stadtfest sparsam zu verwalten. Allein die Infrastruktur mit einer überdachten Bühne und 400 Sitzplätzen auf dem Römerhofplatz, dem Seeparksaal für die Disco für Junge und Junggebliebene sowie mit voraussichtlich sieben verschiedenen Festzelten und diversen musikalischen Verpflichtungen lässt erahnen, wie teuer solch ein Fest zu stehen kommt. Jedoch, die Finanzen scheinen sinnvoll eingesetzt zu werden, denn an kreativer Vielfalt ist das Stadtfest kaum noch zu überbieten.

Mario Pacchioli als «Special guest»

Wenn das grosse Fest am Freitag um 17 Uhr mit drei Böllerschüssen eröffnet wird, dürfte die Nervosität bei Musikschulleiter Leo Gschwend und seinen rund 100 Mitstreitern

bereits mehr als spürbar sein. Denn auf das Sinfonische Orchester Arbon, das Jugendorchester der Musikschule Arbon sowie zwei Tanzklassen von Zuzana Vanecek und Angela Hurni wartet eine besondere Herausforderung: «Classic meets Pop» auf dem Römerhofplatz! Star Gäste sind dabei der junge Klaviervirtuose Benjamin Engeli sowie der Bündner «Beinahe-Music-Star-Gewinner 2004», Mario Pacchioli. Die Besonderheit dieses Events liegt darin, dass das Sinfonische Orchester Arbon nicht nur vor, sondern auch zusammen mit Mario Pacchioli mit Band auftreten wird! Aufgrund des grossen finanziellen Aufwandes für «Klassik trifft Pop» sehen sich die Organisatoren zu ihrem eigenen Bedauern gezwungen, auf dem Römerhofplatz einen Obolus von 30 Franken für Sitz- und 20 Franken für Stehplätze zu erheben.

30 Gaukler am Handwerkermarkt

Auch am Samstag geniesst Kultur am Stadtfest einen bedeutenden Stellenwert. Wiederum wird Zuzana Vanecek mit ihrer Tanzwerkstatt im Einsatz stehen, und die einheimische Bigband «14U» erhält prominente Gesellschaft durch das 13-köpfige Salsaorchester «Orquesta Afincando» sowie das «The Dusa Orchestra», das kürzlich auch am St.Galler Openair zu überzeugen vermochte. Für den Handwerkermarkt, der sich im Geviert von Wallhallastrasse, Badgasse, Gerbergasse und Botenweg installieren wird, hätte Janine Junker noch wenige freie Plätze zu vergeben (Tel. 071 447 61 05)! Aber die Vielfalt ist durch die bisher 30 angemeldeten «Gaukler in den Gassen» bereits gesichert! Am Fest werden sich insgesamt auch 20 Vereine aus der Region beteiligen, die – wie an früheren Gassenfesten – nach einem besonderen Schlüssel entlohnt werden. – Der Countdown läuft, die Spannung steigt!

eme

**De-
facto**

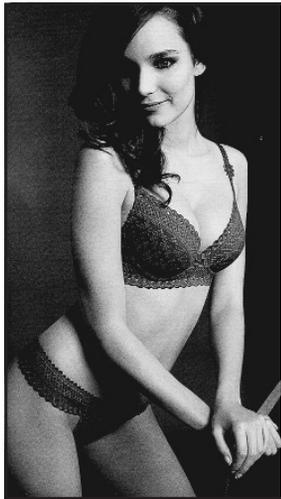
The days after...

Seit Sonntag sieht für mich die Welt in Arbon wieder heller aus. Vor allem, was die politische Landschaft betrifft. Auch als positiv denkender Mensch übertraf das Wahlergebnis vom Sonntag meine kühnsten Erwartungen! Arbon hat (wieder einmal) einen Stadtmann gewählt! Gut, darin sind wir routiniert. Und doch war diesmal ein neuer, frischer Wind zu spüren, und dieser kam aus Rapperswil. Martin Klöti präsentierte sich in einen äusserst kreativen und engagierten Wahlkampf. Und er tat dies mit einer Selbstverständlichkeit und einer Leichtigkeit, die einen zum Staunen brachte. Und dennoch hat das Wahlergebnis so überrascht! Aber es hat mir gezeigt, dass Parteigrenzen fallen können, dass bei den Wählern das Wohl von Arbon vor ideologischen Grundsätzen Vorrang hat! Das Wahlergebnis hat mir gezeigt, dass man Leute begeistern kann, wenn man sie erreicht hat, dass Synergien geschaffen und genutzt werden können. Das alles ist nicht eine Frage des Geldes allein. Dahinter steckt viel Arbeit – auch trockene Parteiarbeit. Ich zolle allen Beteiligten Respekt, vor allem den Kandidaten, die sehr viel Mehrarbeit auf sich genommen haben. Und dies ohne Gewissheit auf einen sicheren Sieg. Gleichzeitig wünsche ich Arbon, dass der positive Schwung vom Sonntag noch lange anhält!

*Barbara Meier-Weilenmann,
FDP Arbon*

Schnellste/r Arboner/in 2005

Auf dem Stacherholz stellten sich 126 Einzelläufer der Herausforderung zum «Schnellste/r Arboner/in 2005». Dank Petrus konnten alle Einzelrennen und die anschliessenden 16 Klassenstaffeln im Trockenen abgehalten werden. Bei der Preisverleihung erhielten alle Finalteilnehmer ein Diplom, die drei Erstplatzierten zudem ein kleines Präsent und der/die Gewinner/in die Einladung zum Thurgauer Final.



Feine Wäsche für einen schönen Busen

Jetzt ist Hochsaison für tief ausgeschnittene Sommerkleider und luftige Tops. Ob kleiner oder grosser Busen – mit dem richtigen BH drunter wirkt Ihr hübsches Dekolleté noch mal so verführerisch.

**R & H Dessous,
Novaseta, 9320 Arbon**

40% Stelle als

Zeitungsmacher/in

Sind Sie Polygraph/in und haben Lust vom Dienstagmittag bis Donnerstagmittag unsere Arboner Wochenzeitung zu gestalten und zu produzieren?

Ich freue mich auf Ihre schriftliche Bewerbung.
Erich Messerli, Verlag MediArbon,
Rebhaldenstrasse 7, www.mediarbon.ch

feliX.
die zeitung.

Bauchtanz für Jung und Alt
im Musikzentrum Arbon



Neuer Anfängerkurs: 18. August
jeweils Dienstag-Abend, ab 18 Uhr
Anmeldung: 071 446 68 94

STADTFEST

Jubiläum Arbon 2005
26.-28. AUGUST

Konzert "Classic meets Pop" mit Mario Pacchioli 100 Mitwirkende!

Arbon feiert, musiziert, tanzt, lacht, swingt!
3 Tage lang! Aktuelle Infos auf www.arbon.ch

!!! SOMMERHIT !!!

tierschutzkonform, versetzbar

Kaninchenstall

mit Auslauf, Kotschale + Hochliegebrett

Timo 1: CHF 590.00

(statt 750.00)

Timo 2: CHF 690.00

(statt 1'020.00)

GLOVITAL AG

St. Gallerstrasse 34

9320 Arbon

Tel. 071 868 77 66

www.glovital.ch

HOLZBAUTEN FÜR HOF UND GARTEN



MIGROS-MARKT

WALDER
SCHUHE

MODE
BONSAVER

DROGERIE
SUREMANN

KIOSK

DIENER
UHREN-BIJOUTERIE

HOTEL
METROPOL

Metropol
Center Arbon
am Bodensee

12 Minuten
von St.Gallen

Autobahn-
Zubringer
Ausfahrt
Arbon-Süd

Genügend
Parkplätze
1/2 Std. gratis

Montag ganzer
Tag geöffnet

Freitag
Abendverkauf
bis 20.00 Uhr

Samstag
bis 17.00 Uhr
geöffnet

Gratis-Verlosung!

100 Freikarten für das
Open-air-Kino 2005 in Arbon,
inklusive Hausaperitif im
Hotel Metropol Arbon.

Teilnahmekarten
sind in allen Geschäften im
Metropol-Center erhältlich.
Die Urne steht
vom 8. Juli bis 8. August
an der Information.

Die Ziehung von
20 Freikarten erfolgt
jeweils montags.
Die Glückspilze werden
telefonisch benachrichtigt.

Viel Glück!



Metropol
Center Arbon

Überbauung Alpenblick Arbon

Die WBG Sonnenrain Arbon

erstellt an der Alpenblickstrasse Arbon
grosszügige Eigentums-Wohnungen

**1. Etappe – Bezug November 2005
zur Zeit noch frei:**

5 1/2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 420 000.–

5 1/2-Zi.-Attika-Wohnungen ab Fr. 740 000.–

2. Etappe – Bezug Sommer 2006

4 1/2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 390 000.–

5 1/2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 420 000.–

4 1/2-Zi.-Attika-Wohnungen ab Fr. 700 000.–

jede Wohnung mit eigenem Wasch-/Hobbyraum, Keller
und grosszügigem Balkon oder im Attikageschoss wunderschöne Terrassen

Besuchen Sie uns auf der Baustelle: Samstag 9. Juli 2005 von 13–16 Uhr

Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain Arbon

www.sonnenrain-arbon.ch

Telefon 071 447 11 55 Franz Hodel / Telefon 071 446 53 46 Reto Petralli

Aus dem Stadthaus Arbon

Ersatzwahl Stadtammann

Am 3. Juli 2005 fand die Ersatzwahl des Stadtammanns statt. Auf der offiziellen Namenliste kandidierten Veronika Merz, Marius Ettlinger, Martin Klöti und Raphael Hädinger. Bei einer Stimmbeteiligung von 46,31 Prozent wurden folgende Wahlergebnisse erzielt: Martin Klöti: 2082 Stimmen; Veronika Merz: 618 Stimmen; Marius Ettlinger: 604 Stimmen; Raphael Hädinger: 46 Stimmen; 15 Stimmen entfielen auf Vereinzelte. Das Absolute Mehr lag bei 1683 Stimmen. Zum neuen Stadtammann von Arbon gewählt wurde Martin Klöti.

Neubauten bewilligt

Joao und Elisa Maria Almeida, Stacherholzstrasse 24, Arbon, ist der Bau eines Einfamilienhauses an der Schwalbenstrasse in Arbon bewilligt worden. Ebenfalls an der Schwalbenstrasse erstellen Luigi Spalletta und Sandra Spalletta-Canal, Henri-Dunant-Strasse 4, Arbon, ihr Einfamilienhaus. Die beiden Bauparzellen 4148 und 4149 befinden sich in der Wohnzone niederer Baudichte im Gestaltungsplangebiet Rebenstrasse Nord.

Der Stiftung Otto Känzig, Stachen, hat der Stadtrat im vereinfachten Verfahren die Fassadensanierung sowie den Anbau einer Aussentrep-

pe an der Liegenschaft Mühlestrasse 7, Stachen, bewilligt.

Teilnahme an der ARWA 2005

Auch in diesem Jahr wird die Stadt Arbon mit Projektpräsentationen an der Arboner Weihnachtsausstellung vertreten sein. Dabei wird den Ausstellungsbesucherinnen und -besuchern die Erweiterung der Hafenanlage, das erneuerte Strandbad mit dem Camping sowie der Richtplan des Saurer-Werk-II-Areals näher gebracht. Für die Teilnahme an der Ausstellung hat der Stadtrat ein Kostendach von 15 000 Franken gesprochen.

Papiersammlung

Morgen Samstag findet eine weitere Papiersammlung statt, organisiert vom Volleyballclub Arbon. Die Verantwortlichen bitten, die Bündel frühmorgens gut sichtbar am Strassenrand bereitzulegen. Bei Rückfragen und Reklamationen steht die Vereinsnummer 078 662 00 44 gerne zur Verfügung.

Wir bitten um Kenntnisnahme, dass Tetra- und Milchpackungen, verschmutztes Papier wie Haushaltspapier, Taschentücher, Papierservietten sowie alle mit Plastik- oder Alufolie beschichteten Papiere nicht in die Papiersammlung gehören, sondern mit dem Kehricht zu entsorgen sind.

Wir gratulieren

Am Mittwoch, 6. Juli 2005, vollendete Frau Magdalena Frehner ihren 90. Geburtstag in der Alterssiedlung an der Rebenstrasse 19a in Arbon.

Heute feiert Herr Eduard Mangold in seinem Heim an der Bergstrasse 10 in Arbon seinen 90. Geburtstag.

Im Bürgerheim Bergfrieden in Arbon begeht Frau Elvira Weibel am kommenden Sonntag ebenfalls den 90. Geburtstag.

Allen Jubilaren wünschen wir auch auf diesem Weg alles Gute auf ihrem weiteren Lebensabend.

Stadtrat Arbon

Deutsch-Integrationskurse für Frauen – Jetzt anmelden!

HEKS in-fra bietet in zahlreichen Thurgauer Gemeinden Integrations-Deutschkurse für Frauen an. Diese Kurse sind inhaltlich und methodisch auf die Bedürfnisse von Migrantinnen abgestimmt. Nebst dem Erlernen der deutschen Sprache werden verschiedene Bereiche aus dem Alltag thematisiert. Gesundheitsthemen haben genauso ihren Platz wie gesellschaftliche Fragen rund ums Zusammenleben in der Schweiz. Dank der parallel angebotenen Kinderbetreuung können Mütter ungestört am Unterricht teilnehmen, darüber hinaus werden die Kinder in ihrer sprachlichen und sozialen Entwicklung unterstützt und gefördert. Nebst Deutschkursen bietet in-fra auch Alphabetisierungskurse und Nähkurse an. Ab dem 22. August starten neue Semesterkurse in der Rondelle Arbon. Anmeldung und Informationen bei: HEKS in-fra, Kirchstrasse 25, 8580 Amriswil, Tel. 071 410 16 83, heks_infra@amriswil.com

Vorverkauf für Open Air Kino

An idyllischer Lage direkt am See findet vom 9. Juli bis 14. August wiederum das beliebte Open Air Kino statt. Soeben ist das Programm für den diesjährigen Kinossommer erschienen. Es ist ab sofort im Infocenter an der Schmiedgasse 6 erhältlich oder einzusehen im Internet unter www.open-air-kino.ch. Der Vorverkauf im Infocenter hat bereits begonnen.



Altpapiersammlung
Durchgeführt vom Volleyballclub Arbon am:
Samstag, 9. Juli 2005
Mitgenommen werden gebündelte Zeitungen, Heftli, illustrierte und Prospekte. Karton ist separat, zerlegt und verschnürt bereitzuhalten.
Wir bitten Sie, das Abfuhrgut frühzeitig am Sammeltag vor 8.00 zum Abholen bereitzustellen.
Kontaktstelle: Tel. 078 662 00 44
Auskunft: Freitag 18.00 – 21.00 Uhr
Samstag 07.30 – 16.00 Uhr



Aufhebung Zivilstandsämter
Am 1. Juli 2005 ist die neue Organisationsstruktur betreffend Führung der Thurgauer Zivilstandsämter in Kraft getreten. Neu liegt die Verantwortung beim Kanton. Das für Horn zuständige Zivilstandsamt befindet sich seit dem 1. Juli 2005 in Arbon. Als Zivilstandsbeamtin wurde Frau Rosmarie Schamberger-Signer gewählt. Das Zivilstandsamt Arbon ist wie folgt erreichbar:
Zivilstandsamt Bezirk Arbon, Schmiedgasse 6, Postfach, 9320 Arbon, Telefon 071 627 60 00, Fax 071 627 60 01, E-Mail: zivilstandsamt.arbon@tg.ch
Dieses ist zuständig für die folgenden Gemeinden: Arbon, Dozwil, Egnach, Hefenhofen, Horn, Kesswil, Roggwil, Romanshorn, Salmsach, Sommeri und Uttwil.
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, 8 bis 12 und 14 bis 17 Uhr, Freitag 8 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung.
Das Bestattungsamt allerdings verbleibt weiterhin auf der Gemeindeverwaltung Horn.
Gemeindeverwaltung Horn



Öffentliche Auflage Baugesuche
Bauherrschaft
Fratton Peter, Seestrasse 27, 9326 Horn
Bauvorhaben
Aufstellen eines antiken Gartenpavillons
Bauparzelle
133, Seestrasse, 9326 Horn

Bauherrschaft
Hotel Bad Horn, Seestr. 36, 9326 Horn
Bauvorhaben
Sommer-Terrasse (Fahrnisbaute)
Bauparzelle
447, Seestrasse 36, 9326 Horn

Auflagefrist
8. Juli 2005 – 27. Juli 2005
Planaufgabe
Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn
Einsprache
Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an den Gemeinderat Horn zu richten.

felix erholt sich für Sie!

Um am Freitag, 12. August, wieder druckfrisch mit aktuellen und wichtigen Informationen aus der Region in jedem Briefkasten und Postfach auf die treue Leserschaft zu warten, braucht felix vom 18. Juli bis 7. August drei Wochen Erholung. Die letzte Ausgabe vor dem Urlaub erscheint am kommenden Freitag, 15. Juli. Wir wünschen der grossen felix-Familie heute schon einige ungegrübte Urlaubstage, und freuen uns, nach den Ferien wieder für Sie da zu sein.

Verlag und Redaktion
Genossenschaft MediArbon

LEVAG
TREUHAND- UND
STEUERBERATUNGS AG

- Buchhaltungen 9320 Arbon-Stachen Feilen 1
Tel. 071 446 08 46
- Steuerberatungen 9200 Gossau Wilerstrasse 1
Tel. 071 385 08 46
- Revisionen

www.levag.ch
Mitglied des STV | USF

witzig
BÜROCENTER

Besseres Schulmaterial gibts bei Witzig
10% Schulrabatt!

Witzig AG, St. Gallerstrasse 18, 9320 Arbon

GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

Witzig Bürocenter in Arbon will den Kunden den Büroalltag erleichtern

Alles für den Schulbeginn

Für Schulmaterial, Geschenkideen, Trendartikel und klassisches Büromaterial ist Witzig in Arbon die richtige Adresse. Das Sortiment ist sorgfältig zusammengestellt und hält für jeden Geschmack etwas bereit.

Das neue Schuljahr beginnt zwar erst nach den Sommerferien, dennoch lohnt es sich bereits jetzt, sein Schulmaterial auf den neuesten Stand zu bringen. Witzig ist ganz aufs neue Schuljahr eingestellt und hält einige tolle Schulanfangs-Angebote bereit. Wer einen neuen Füll, eine trendige Schulagenda oder gar einen neuen Schulthek oder Rucksack braucht, ist bei Witzig bestens beraten. Schülerinnen und Schüler haben bis zum 26. August die Chance, beim Klassenzüni-Wettbewerb einen Züni für die ganze Klasse zu gewinnen. Teilnahme-Infos im Witzig Bürocenter, Arbon.

Für den Alltag im Büro
In Sachen Büromaterial, PC- und Druckerzubehör deckt Witzig die Ansprüche professioneller Büros vollumfänglich ab. Bei Witzig lässt sich das Büro- und Verbrauchsmaterial auch auf die «internette» Art, unter www.witzig.ch, bestellen. Anschliessend liefert der eigene, flächendeckende Kurierservice das Material innert 24 Stunden zum



Kunden. Dienstleistungen fürs professionelle Büro wie firmenspezifische Sortimente und individuelle Onlinelösungen bis hin zur direkten Anbindung an die EDV-Kunden zeichnen Witzig als Partner aus.

Büroqualität aus einer Hand
Bei Witzig gilt die Devise, «den Kunden den Büroalltag zu erleichtern». So auch in Sachen Print und Copy. Als einziger Anbieter in der Ostschweiz vereint Witzig drei Weltmarken unter einem Dach. Mit den Print- und Kopierlösungen von Canon, HP und Lanier werden die Kundenbedürfnisse individuell und bis ins Detail abgedeckt. In Bezug auf die Telefonie ist mit Alcatel vom einfachen ISDN-Telefonsystem bis zur Anruferkennung (CTI) alles aus einer Hand erhältlich. Audiovisuelle Gesamtlösungen für Konferenz- und Schulungsräume werden durch Witzig geplant und schlüsselfertig installiert. Die perfekte Technik sorgt für einen stressfreien und überzeugenden Auftritt. Witzig-Kunden sind gut betreut. Die gesamte Produktpalette wird vom Technischen Service über die ganze Lebensdauer betreut. Täglich sind die Systemtechniker im Dienste des Kunden unterwegs. Das flächendeckende Servicenetz sorgt für kurze Reaktionszeiten. *pd*

Achilles Fecker Holzbau
Pündtstrasse 3 9320 Arbon

Ihr Massstab für Kompetenz.

www.feckerholzbau.ch
info@feckerholzbau.ch
Telefon 071 290 10 65
Fax 071 290 10 66
Natel 079 286 52 02

petralli
Gartengestaltung AG

Ferien? Wir besorgen Ihren Garten!

9320 Arbon, Tel. 071 446 53 46
E-mail: petralliarbon@bluewin.ch

männersachen.

held mode

Einzelstücke
1/2 Preis

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser

2,25%

Jetzt besonders attraktiv:
die UBS Moneyline Hypothek

UBS Arbon
Bahnhofstrasse 26
Tel. 071 447 79 79

Haushalt-Geräte Telefon-Apparate Beleuchtungskörper Elektro-Installationen

Elektro Hodel Arbon

St.Gallerstrasse 43 Arbon
Tel. 071 447 11 55
Fax 071 447 11 56

Berg SG
079 407 22 20
Roggwil TG
071 455 16 48

Seit über 40 Jahren
Ihr kompetenter Partner

Die mit der persönlichen Beratung

25. Juli bis 5. Aug. Betriebsferien

TEXTILREINIGUNG
Adi und Mario Giger
Romanshorerstrasse 21
9320 Arbon
Tel. 071 446 88 30

Kleider • Teppiche • Leder • Bettfedern
eigene Schneiderei • Vorhänge

SyT **SCHREPFER**
VERSICHERUNGSTREUHAND

SIGI LOACKER
Vorsorge- und Versicherungsfachmann
Spezialist für KMU

Friedenstrasse 7 | Postfach 216
9320 Arbon
Tel. 071 410 14 40 | Fax 071 410 14 41
Natel 079 600 39 83
www.psvt.ch | sigi.loacker@psvt.ch

IHR ZUGANG ZUM
VERSICHERUNGSMARKT

Beratung Verkauf Service

Forrer
Hanspeter Forrer
Bühlhof, 9320 Arbon
Telefon 071 446 36 71

Exklusiv für die Schweiz!
Wasserzeichendruck

druckerei mogensen gmbh
berglistrasse 27 • 9320 arbon
tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch

Inmarque
watermark-system

digi Sprint
digitaldruck & kopierservice

Sommeröffnungszeiten
11. Juli bis 13. August
immer morgens
von 7-12 Uhr geöffnet

- Farbkopien
- S/W Kopien
- Neonplakate
- Arch. Pläne A4 - A0

St. Gallerstrasse 10, 9320 Arbon
Telefon 071 446 00 07

Vertrauen ist die Grundlage für eine langjährige Zusammenarbeit.

Thurgauer Kantonalbank
Gemeinsam wachsen.
www.tkb.ch

Bettwaren Okle

- Daunenduvets
- Pflumen
- Kissen
- Hirsekissen
- Nackenkissen
- Bettwäsche
- Fixleintücher

in grosser Auswahl

Eigene **Bettfedern-Reinigung**
Walhallstrasse 1, 9320 Arbon
Tel. 071 446 16 36 • Fax 071 477 23 27

MUMEN THALER

Buchhandlung
Papeterie
Paketversand
Viele Geschenkideen

Rathausgasse 6 Arbon
Tel. 071 446 12 83
Fax 071 446 79 82
mumenthaler9320@bluewin.ch

Zahlen – zählen!
Buchführung

RWP RWP Rother
Wirtschaftsprüfung & Beratung AG
St. Gallerstrasse 20, 9320 Arbon
Tel. 071 447 18 00
www.rwp.ch info@rwp.ch

Mitglied der TREUHAND KAMMER

Das beste LCD-Bild...

Der BeoVision 7-32 mit integriertem DVD-Player und LCD-Großbildschirm, dessen sichtbare Bild diagonale 32 Zoll misst, vereint schlanke, puristische Design mit erstaunderlicher Bild- und Klangqualität. Weniger Gerät, mehr Unterhaltung. In unserem Fachgeschäft führen wir Ihnen den BeoVision 7-32 gern vor.

expert Oeler+Beringer Arbon

Inh. Max Pscheid
Lindenhof, 9320 Arbon
Telefon 071 446 33 30
Gratis

BANG & OLUFSEN

Antrittsbesuch des Katamarans «Constanze» im Arboner Hafen

Ein dynamischer Auftritt



Das eigenständige Design verhilft dem Katamaran «Constanze» zu einem dynamischen Auftritt.

Die beiden neuen Katamarane, die seit dem 6. Juli Konstanz und Friedrichshafen auf dem See verbinden, heissen «Constanze» und «Fridolin». Die Dame – wie es sich für einen Schiffsnamen gehört – statete Arbon einen Antrittsbesuch ab.

Er kostet 2,75 Mio. Euro, ist 33,64 Meter lang, 7,60 Meter breit, 55

ZiK-Immo AG, ZaK-Immo AG und ZuK-Immo AG fusionieren

Die drei Immobilienunternehmen ZiK AG, ZaK AG und ZuK AG haben rückwirkend per 1. Januar 2005 fusioniert und ihre Tätigkeiten zusammengelegt. Zwischenzeitlich sind im Industriegelände hinter dem Schloss Arbon wieder über 30 Unternehmen domiziliert. Zehn Wohn-Lofts sind im Bau resp. bereits bezogen, und zwölf weitere mit Sicht auf den Bodensee, die Arboner Altstadt, das Appenzeller Vorderland bis hin zum Säntis sind geplant und werden 2006 realisiert. Zudem ist die Aussen-gestaltung in Planung. Damit ist die erste Phase der Revitalisierung des ehemaligen Werks I abgeschlossen und der Übergang zum ZiKZaKZuK-Areal vollzogen. Die ZiK-Anschieber – Konradin Fischer, Ueli Wepfer, Karl-Heinz Restle und Pablo Erat – freuen sich, damit einen Beitrag zur Belebung des Arboner Städtli leisten zu können.

pe

Tonnen schwer, hat einen Tiefgang von 1.40 Metern und wird von zwei 750 PS-MAN-Dieselmotoren angetrieben. Diese stattlichen Daten gehören zum Katamaran «Constanze», der kürzlich in Arbon anlässlich einer Vorstellungstour Halt machte. Insgesamt bietet das Schiff bis zu 150 Sitzplätze (davon 120 innen), Platz für 30 Fahrräder und zwei integrierte Plätze für Rollstühle. Im Bordbistro kann man sich bei einer Höchstgeschwindigkeit von 22 Knoten (40 kmh) auf der 45 Minuten dauernden Fahrt zwischen Konstanz und Friedrichshafen bequem verpflegen.

Von der Vision zur Realität

Am Anfang war eine Vision. Dann eine Überzeugung. Danach ein zähes Ringen, bis es am letzten Mittwoch zur Realität wurde. Die beiden Katamarane, die am Nordufer des Bodensees im Stundentakt pendeln, bilden eine weitere Touristenattraktion, doch ist diese Verbindung auch ein wichtiger Baustein für den Ausbau des öffentlichen Personen-Nahverkehrs im Bodenseeraum.

Anerkennung in Arbon

Auch wenn der Katamaran inskünftig höchstens ausnahmsweise in den Arboner Hafen einlaufen wird, war die Freude unter den über 200 «Gwundrigen» anlässlich des Besuchs der «Constanze» durchwegs spürbar. Nicht nur die bestechende

Silhouette, sondern auch die bequemen Flugzeugsitze mit komfortablen Laptop-Arbeitsplätzen und Internet-Anbindung beeindruckten die Gäste, welche knapp eine halbe Stunde Zeit hatten, sich mit dem neuen Katamaran vertraut zu machen. Zum erstklassigen Eindruck tragen auch die elektronischen Fahrgastinformationssysteme sowie der Gastrobereich bei. «Es ist beeindruckend, diesen Katamaran real anschauen zu dürfen», lautete der Tenor im Arboner Hafen. – Und dass die Damen abschliessend mit einer weissen Rose beschenkt wurde, passte ins Bild einer sympathischen Stippvisite, welche «Lust auf mehr» machte. eme

Vize-EM-Titel geht an den YC Arbon

Der Yachtclub Arbon kann, dank zwei seiner Mitglieder, einen weiteren Erfolg im Internationalen Regattasegeln verbuchen. Sammy Smits und Marcel Simon, beides aktive Regattasegler vom Yachtclub Arbon, haben es im ersten Anlauf zu einer Sensation geschafft. Unter der Leitung des Thuners Christof Burger ersegelte das Team in der 5.5er-Klasse einen hervorragenden zweiten Schlussrang an der Europameisterschaft am österreichischen Attersee. Das drei Wochen zuvor zusammengestellte Team konnte dank intensivem Training eine kleine Sensation verbuchen.

Fünf Jahre «Gartenhof»

Mit einem tollen Programm feiert «Betreutes Wohnen Gartenhof» am Samstag, 13. August, das fünfjährige Bestehen. Ab 10.30 Uhr bis in die Abendstunden zeigen der Tanzklub Steinach, der Kinderchor Lupo, die Musikgesellschaft Steinach, die Turngruppe Gartenhof, die Mädchenriege des Turnvereins Steinach sowie der Männerchor Steinach attraktive Beiträge zu diesem Jubiläum. In der Festwirtschaft sorgt Romano für musikalische Unterhaltung, und abgerundet wird der Anlass zum Ferianausklang mit einer grossen Tombola.

Liebe Arbonerinnen und Arboner

Die Wahl ist vorbei – Arbon hat einen neuen Stadtammann. Ich wünsche Martin Klöti jetzt schon viel Erfolg als neues Stadtoberhaupt von Arbon und die nötige Energie und die Power, welche dieses Amt erfordert.

Ihnen danke ich für die Unterstützung, die ich im Wahlkampf und als Kandidat erhalten habe. Für mich war es eine bereichernde Erfahrung, aus der ich vieles für die Zukunft mitnehmen werde.

Ich wünsche Arbon, dem Stadtrat und dem Parlament viel Glück und Erfolg – für eine positive Entwicklung in Arbon und im Oberthurgau!

Marius Ettlinger

Neuanfang – neue Chance!

Nun haben wir die Möglichkeit, neue Wege zu gehen; Vergangenes loszulassen!

Ein Für- und Miteinander, ein Vertrauen, Toleranz und Offenheit. Leben ist Bewegung und Veränderung. Lassen wir diese Veränderungen zu, damit Unmögliches möglich wird.

Tragen wir Sorge zueinander. Gehen wir den Weg der Achtsamkeit. Blockaden verhindern das Fliessen. Wünschen wir uns ein gutes Gelingen in vielen Dingen, damit unsere schöne Stadt Arbon, die uns allen am Herzen liegt, eines Tages zur Vorzeigestadt wird.

Irmela Walther-Häberli

Malen nach den Sommerferien

Mit neuen Farb- und Sinnesindrücken aufgefüllt, beginnen nach den Sommerferien die neuen Malkurse für Erwachsene, Jugendliche und Kinder in der Farbenwerkstatt an der Römerstrasse 13 in Arbon (beim Berglischulhaus).

Kurs 1: Malen für Erwachsene am Samstagmorgen von 9 bis 11 Uhr, einmal monatlich, an folgenden Daten: 20. August, 5. und 24. September, 29. Oktober, 5. und 20. November, 17. Dezember.

Kurs 2: Freies Malen für Kinder und Jugendliche am Dienstagnachmittag, entweder von 16.30 bis 17.30 oder von 17.30 bis 18.45 Uhr.

Das grosse Malatelier mit farbigem Ambiente, Papier, Spachtel, Pinsel in allen Grössen und hochwertigen Farben steht zur Verfügung. Spezielle Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Danebst können auch Einzelsitzungen für Maltherapie / Lösungsorientiertes Malen vereinbart werden. – Wer Lust hat, beim Farbenspiel mitzumachen, kann sich anmelden oder Auskunft erhalten bei Verena Niggli, Mal- und Kunsttherapeutin, Telefon 071 446 43 66.

Eine etwas speziellere Auswahl

R&H-Dessous im Arboner Einkaufszentrum Novaseta führt schöne Unterwäsche, Badehosen sowie Homewear für Damen und Herren. Im Dessous-Geschäft, das bereits seit sechs Jahren besteht, wird keine Massenware angeboten, sondern unter anderem eine etwas speziellere Auswahl an Bikinis und Badehosen. Als Dank an die Kunden will sich das Personal bei R&H-Dessous auch weiterhin Mühe geben, gute Qualität und fachkundige Beratung anzubieten.

Prüfungserfolg bei Elektro Hodel

Reto Stacher, Lehrling bei der Elektro Hodel AG, hat die vierjährige Lehre als Elektromonteur mit der Gesamtnote von 5,4 abgeschlossen und somit das Diplom erreicht. Wir gratulieren zum Prüfungserfolg und wünschen dem jungen Berufsmann weiterhin viel Erfolg.

Wirtschaft zum Storchen – «Taverna o Faros»:

Buffet am Wochenende



Eine der schönsten Gartenwirtschaften im Arboner Städtli: die «Taverna o Faros» am Storchenplatz.

Ein Hauch von mediterraner Atmosphäre herrscht auf dem Arboner Storchenplatz. In der «Taverna o Faros» bei Markus Rhomberg können sich die Gäste bei schönem Wetter im gemütlichen Garten mit Souflaki verwöhnen lassen.

Um sich mit marinierten Schweinsspiessen mit dem klangvollen südländischen Namen Souflaki verwöhnen zu lassen, braucht niemand nach Griechenland zu reisen. In der Taverna o Faros von Markus Rhomberg am Arboner Storchenplatz wird den Gästen am Wochenende in der prächtigen Gartenwirtschaft mit rund 30 Plätzen Souflaki vom Grill sowie ein grosses Sommer-Bufferet mit Salat und Antipasti angeboten. Und sollte das Wetter nicht so ganz mitspielen, dann erwartet die Liebhaber der mediterranen Küche im Restaurant oder im gemütlichen Säli (rund 20 Plätze) eben ein schmackhaftes Dinner bei romantischem Kerzenschein.

Nicht nur griechische Spezialitäten

Obwohl Markus Rhomberg die griechische Küche bevorzugt, ist er bei seinen Menüvorschlägen ausgesprochen flexibel. Da wird auch gutbürgerliche heimische Kost angeboten oder auf besondere Wünsche eingegangen. Und da dürfen

sich die Gäste auch auf eine Glace- und Coupekarte der besonderen Art freuen. Die Wirtschaft zum Storchen ist aber keineswegs «nur» ein Speiselokal. Das gemütliche Ambiente liefert auch den Rahmen für einen Apéro in frühen oder einen Schlummertrunk zu späteren Abendstunden. Wer also beispielsweise nach dem Open Air Kino noch ein wenig Ruhe und Entspannung sucht, ist in der «Taverna o Faros» sicher gut aufgehoben.

Gyros-Verkauf über die Gasse

Seiner griechischen Kochphilosophie ist Markus Rhomberg seit der Eröffnung im Mai 2004 zwar treu geblieben, doch hat er gelernt, auf den Markt flexibel zu reagieren. So bietet er heute auch verschiedene Speisen wie Gyros (mit Döner verwandt, jedoch nur mit Schweinefleisch hergestellt) oder griechischen Salat über die Gasse an. Abgerundet wird dieses Angebot mit Oliven, Olivenöl und Oregano. Geöffnet ist die Wirtschaft zum Storchen Dienstag bis Freitag von 9 bis 23.30 Uhr, Samstag von 11 bis 23.30 Uhr sowie Sonntag von 11 bis 18 Uhr. Reservationen – nicht nur für Touristen, sondern auch für Einheimische... – nimmt Markus Rhomberg gerne unter Tel. 071 446 52 88 entgegen. *eme*

GOSSAU
Gospelchor

SPEL-WEEKEND
ARBON
Pavillion am See

Konzert
Sa 13. August, 19.00 Uhr
Familien-Gottesdienst
So 14. August, 10.15 Uhr

Veranstalter: Christen aus Landes- und Freikirchen von Arbon

Gospel-Weekend in Arbon

Die Vorbereitungen auf das diesjährige Gospel-Weekend beim Pavillion am See laufen auf Hochtouren. Das elfköpfige OK freut sich besonders, mit dem Gospelchor Gossau einen engagierten Chor, der weit über die Landesgrenzen hinaus Anerkennung findet, verpflichtet zu haben. Über Ostern reiste der Gospelchor für mehrere Konzerte in die Vereinigten Arabischen Emirate nach Dubai. Einer der Höhepunkte war der TV-Auftritt im Dubai-TV.

Für das Gospel-Weekend am 13./14. August liegen bei christlichen Gemeinden, der katholischen Kirche, in Fachgeschäften und im Mediencafé felix an der Rebhaldenstrasse 7 Gratis-Eintrittskarten mit Wettbewerb (Postkarte) auf; eine gute Gelegenheit, Freunde und Bekannte mit einem Feriengruss nach Arbon einzuladen. *ah*



Der Gospelchor Gossau beim Fernsehauftritt in Dubai.

Freie Plätze im Kinderhaus

Zurzeit werden im Kinderhaus Arbon mehrere Betreuungsplätze (50 bis 100 Prozent Betreuungsumfang) und vereinzelte Plätze für Hütekinder (40 Prozent oder weniger Betreuungsumfang) frei. Auskunft erteilt das Kinderhaus Arbon, Heimstrasse 11, 9320 Arbon, Tel. 071 446 16 76, oder e-mail: kinderhaus@telekabel.ch

Wir gratulieren unserer Lehrtochter
Anina Mayer
zur erfolgreich absolvierten
kaufmännischen Lehre...



...und begrüßen sie als unsere
neue kaufmännische Angestellte



RWP Rother
Wirtschaftsprüfung & Beratung AG
St.Gallerstrasse 20, 9320 Arbon
Tel. 071 447 18 00
www.rwp.ch info@rwp.ch

**Sicher in
die Ferien !**
10-Punkte Ferientest
für alle Marken
nur Fr. 49.-
Wir prüfen alle wichtigen
Komponenten für eine
unbeschwerte Ferienfahrt.
(Zeitaufwand 30 Min.)
071 474 79 80
meieregnach
mehr brauchen autos nicht

PRO FAMILIA
WOHNBAUGENOSSENSCHAFT

Arbon, Henri-Dunant-Str. 4
Zu vermieten, an ruhiger und
kinderfreundlicher Wohnlage

**renovierte
4-Zimmer-Wohnung**

Mietzins: Fr. 779.-, Nebenkosten: Fr. 180.-
Kindervergünstigung: Fr. 25.-/50.-
Parkplatz: Fr. 40.-

Wohnbaugenossenschaft
PRO FAMILIA ARBON, Tel. 071 446 26 38

Das meist verkaufte Minergiehaus



3-LITER-LIBELLA-HAUS



Der Hit!

Jetzt kaufen anstatt mieten

Privater Markt

In **WALSER'S Motorbootschule** werden Sie dank jahrzehntelanger Erfahrung von uns persönlich in Kürze und seriös zum Schiffsführer ausgebildet. (Mitgl. Schweiz. Motorbootfahrerverband VSMS.) **Blanca Walser 079 698 96 52, Max Walser 079 697 23 26.**

Pro Mobil-Autovermietung. Ideal für Umzüge, Ausflüge (bis 15 Pers.), Kleintransporte etc. Wir haben die Lösung für Sie! Ab Fr. 89.- ohne Km-Beschränkung! Rufen Sie uns an! Telefon **076 566 08 53** oder e-mail: **hbuder@bluewin.ch**

SOMMERZEIT = PARTYZEIT für Ihren besonderen Anlass: **www.indianfood-partyservice.ch**, bereits ab 5 Personen. Infos: Telefon 071 461 23 36.

Möbel Art Deco: Diverse Möbel, Art Deco, Nussbaum, zu verkaufen, Tel. 078 653 16 00.

Wer möchte eine Schreinerei-Werkstatt mitbenützen? Möbelschreinerei + kleine Betriebsschlosserei. 9305 Berg/SG, 071 455 10 20.

Ich bin Merin und liebe es, meine Sonne strahlen zu lassen, Ihnen zu dienen, nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen. Mein Herz ist zu fast jeder Tätigkeit bereit im Bereich **Betreuung von Mensch, Tier, Haus und Garten** – z.B. Reinigung, Rasenpflege, Jäten, Wäsche, andere Dienste, bei Sorgen...
071 440 21 68

Jugendliche Seniorin sucht netten Freund (Nichtraucher) im Raum Arbon/St.Gallen. Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 308, Redaktion felix, Postfach 143, 9320 Arbon.

Gesucht für Juli und August Mithilfe im Pferdestall in Stachen-Arbon. Pro Tag ca. 1–2 Stunden. Auskunft 079 629 98 39.

Liegenschaften

Arbon (Altstadt). Zu vermieten per 1. 8. schöne **1 1/2-Zimmer-Dachwohnung.** Kleiner Balkon, Sichtbalken, eigene WM. MZ Fr. 600.- inkl. NK. Auf Wunsch Autoabstellplatz Fr. 40.-/Mt. Telefon 079 403 90 08.

Arbon, St.Gallerstrasse 54. Zu vermieten per 1. September 05 oder nach Vereinbarung **3 1/2-Zimmer-Wohnung.** MZ Fr. 780.- inkl. NK, Parkplatz vorhanden. Telefon 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

Arbon, Brühlstrasse 18. Zu vermieten per 1.10.05 oder nach Vereinbarung **2 1/2-Zimmer-Wohnung möbliert,** in gepflegtem Haus, Nähe Zentrum. MZ Fr. 780.- inkl. NK. Parkplatz vorhanden. Telefon 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

Arbon. Garage zu vermieten ab 1. Oktober an der Nelkenstrasse. Anfragen Telefon 071 446 65 56.

Arbon. Hit – kaufen anstatt mieten!! Sehr schöne, ruhige **5 1/2-Zimmer-Eigentums-Wohnung.** Mit grossem Balkon, sehr grosser Küche, Bad / WC, DU / WC, Lift. Rollstuhlgängig, für Jung und Alt. Fr. **355 000.-.** **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch**

Rorschacherberg. Ruhe, Sonne, verkehrsfrei – ein Hit! Sehr schöne, moderne **5 1/2-Zimmer-Eigentumswohnung,** Grosser Balkon 13 m², schöne Küche, Bad / WC, DU / WC, Parkett, ISDN, Lift, eigene Waschküche, Keller, Fr. **435 000.-.** **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch**

Frasnacht. Sehr schöne 4 1/2-Zimmer-Eigentumswohnung (Baujahr 1997) Balkon (12 m²), Dusche / WC, Bad / WC, Forster-Küche, Bastelraum Fr. **415 000.-.** **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch**

Arbon. Flora-, Schwalben- und Spechtstrasse 5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Häuser, Minergie oder Niedrig-Energie. Energie und Kosten sparen. Ein Traum für Kinder und Erwachsene – wir erfüllen ihn, ab Fr. **620 000.-.** **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch.**

Rorschacherberg. Es entstehen 3 moderne 5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Häuser, Seesicht, modern, einfach gut. Moderne Architektur, Massivbauweise. Ab Fr. **765 000.-.** **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch**

Arbon, Gartenstrasse 16. Zu vermieten **1-Zimmer-Wohnung** 3. Stock, Mietzins Fr. 445.- inkl. NK. Ab 1. August oder nach Vereinbarung. Auskunft erteilt: Verwaltung Tel. 071 455 21 03.

Roggwil, schöne, ruhige Lage. Letztes **5 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus.** Ca. 560 m² Land, ca. 840 m², wunderschöne Architektur. Beim Ausbau können Sie noch mitbestimmen... Fr. 755 000.-. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch**

Frasnacht (Bühlhofstrasse). Wollen Sie schön wohnen? **5 1/2-Zimmer-Einfamilienhäuser.** Minergie oder Niedrig-Energie. Hier entsteht ein schönes Wohnquartier. Ab Fr. 580 000.- / 460 m² Land. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch**

Arbon. Wunderbare Lage / zwischen Hofstrasse / Berglistrasse: Modernes 5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Haus / Massivbauweise ab Fr. 765 000.- / Doppelgarage / 900 m². **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59. Jbvc1@bluewin.ch**

Arbon, Sonnenhügelstrasse 62. Zu vermieten **3 1/2-Zimmer-Wohnung** 4. Stock, Mietzins Fr. 845.- inkl. NK. Ab 1. August oder nach Vereinbarung. Auskunft erteilt: Verwaltung Telefon 071 455 21 03.

Arbon. Zu vermieten ab August o.n.V. an zentraler Lage, für 1–2 Personen: helle 3-Zimmer-Dachwohnung (2. OG), üblicher Komfort, Parkett/Holzböden, Garten-Sitzecke, mtl. Fr. 790.- + NK. Autoabstellplatz vorhanden. 079 760 75 41.

Arbon, im Städtli. Per 1. Sept. zu vermieten **4-Zimmer-Wohnung.** Moderne neue Küche mit Geschirrspüler und Keramik-Kochplatte. Alle Zimmer mit altem Echt-Parkett. MZ Fr. 790.- (exkl. Fr. 130.- NK). Tel. G. 071 446 80 55 oder P. 071 841 63 83.

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstrasse 4, Arbon. **HEUTE FREITAG, AB 20 UHR LIVE-MUSIK IM SPAGHETTI-BEIZLI. Sonntag Mittags-Menü.** Jeden Donnerstag **Stobete.** Spaghetti à Discretion. Durchgehend warme Küche. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Telefon 071 446 86 07.

Z'ALT ZUM ...?

Aber nicht zum Singen!

im Männerchor Frohsinn (T. 071 446 04 05) jeweils am Donnerstag 20 Uhr, Saal Rest. «Weisses Schäfli» Arbon.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Kick-Power • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik.** Mit betreutem Kinderhort. Jahresabo ab Fr. 510.-. Geöffnet ab 8 Uhr.

Arbon

Freitag, 8. Juli

19.00 Uhr: Konzert der Stadtmusik bei der Mosterei Möhl, Stachen.

20.30 Uhr: Konzert mit «Lyrix» im Kultur Cinema, Farbgassee.

Samstag, 9. Juli

ab 08.00 Uhr: Altpapiersammlung mit dem Volleyballclub.

Samstag/Sonntag, 9./10. Juli

07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Walde/SG. Start und Ziel: Cholloch, Strecken: 5/10/20 Kilometer.

ab 20.00 Uhr: Anrinkete im Rest. Morgental mit dem Steirerland-Duo

Sonntag, 10. Juli

17.30 und 20.00 Uhr: Tanz-Treff beim Pavillon am Saurer-Quai (kein Treff bei Regen).

Dienstag, 12. Juli

20.00 bis 23.00 Uhr: Disco für Teenies mit DJ Marc im «Trischli» (jeden Dienstag während der Schulferien).

Mittwoch, 13. Juli

14.30 Uhr: Unterhaltungsnachmittag mit Jakob Graf aus Gais, Sonnhalden-Café.

Donnerstag, 14. Juli

19.00 bis 21.30 Uhr: Kinder-Disco-Plausch mit DJ Moreno und Jasmin im «Trischli» (jeden Donnerstag während der Schulferien).

Parkerlebnis mit Abendessen

Heute Freitag, 8. Juli, und Sonntag, 10. Juli, findet im Schlosspark Waldegg jeweils 18 bis 23 Uhr ein weiteres Parkerlebnis mit Abendessen statt. Diese Veranstaltung mit Gertrud Schoop und Laurenz Winkler aus Arbon richtet sich an Erwachsene und Kinder ab sechs Jahren. Anmeldung und weitere Infos im Schloss Wartegg, Telefon 071 858 62 62, natur@wartegg.ch



«Bewegung schafft Begegnung»

Montag – Mittwoch, 11. – 13. Juli

09.00 Uhr: Velolager der Kirchgemeinden, Treffpunkt beim Bahnhof, 5. und 6. Klasse.

Mittwoch, 13. Juli

18.30 bis ca. 20.30 Uhr: Wandern mit Heinrich Hanselmann, Treffpunkt beim Bahnhof, keine Altersbeschränkung.

Donnerstag, 14. Juli

ab 18.30 Uhr: Wandern mit dem Frauensportverein SVKT, Mostiparkplatz, für Gross und Klein.

Roggwil

Sonntag, 10. Juli

10.00 Uhr: Beerifest beim Schloss, Sängerefreunde Mammertshofen.

Vereine

Freitag, 8. Juli

20.00 Uhr: Kegeln im Hotel Rössli in Steinach, Naturfreunde Arbon.

Dienstag, 12. Juli

09.00 Uhr: Strandbad-Zmorge mit der Seniorenvereinigung.

Platzkonzert der Stadtmusik Arbon

Die Stadtmusik möchte vor den Sommerferien den Bewohnern von Stachen einen musikalischen Gruss überbringen. Das Platzkonzert der Stadtmusik Arbon von heute Freitag, 8. Juli, ab 19 Uhr bei der Mosterei Möhl in Stachen wird bei jeder Witterung durchgeführt. Die Stadtmusik wünscht allen schöne Ferien und freut sich auf weitere Auftritte im August.

Mu-Ki-Turnen des SVKT Arbon

Der SVKT Arbon bietet nach den Sommerferien jeweils am Montagmorgen von 10.05 bis 10.55 Uhr bei Monika Lutz (071 446 94 10) und am Donnerstagmorgen bei Tina Strässle (071 446 56 32) in der Stacherholz-Sporthalle sowie am Donnerstagmorgen von 9 bis 10 Uhr bei Christa Schaffert (071 446 00 71) und Barbara Peterli (071 446 70 45) in der Berglturnhalle ein Mu-Ki-Turnen an.

Mu-Ki-Turnen des STV Arbon

Der STV Arbon bietet ab der zweiten Schulwoche (22. August) neue Mu-Ki-Turnstunden an. Geturnt, gespielt und gelacht wird jeweils am Mittwoch von 9.15 bis 10.05 Uhr in der Säntishalle und am Freitag von 9.00 bis 9.45 Uhr in der Turnhalle Sek oben. Anmeldungen nehmen Doris Janisch (071 446 88 08) oder Steffi Germann (071 446 90 67) entgegen.

Strittmatter im «Bad Horn»

Mit Pinsel, Kamm und Schwamm malt Armin Strittmatter. Über die Sommermonate präsentiert er seine abstrakten Werke bis Mitte Oktober in den Gängen des Vier-Wellen-Hotels Bad Horn. Die Ausstellung steht unter dem Patronat der Horner Galierengruppe «Eule-Art».

Orgelkonzert mit Andrea Toschi

Am Sonntag, 10. Juli, findet um 19 Uhr in der Katholischen Kirche St.Martin in Arbon ein Orgelkonzert mit Andrea Toschi, Modena (I), im Rahmen des Arboner Orgelsommers 2005 statt. Der international bekannte Künstler ist Organist an der Sankt-Augustinus-Kirche in Modena sowie Orgelkonzert am Konservatorium in Rovigo. Er interpretiert unter anderem Werke von Liszt, Karg-Elert, O. Respighi und andern. Der Eintritt ist frei – Kollekte.

Gottesdienst im Strandbad

Am kommenden Sonntag, 10. Juli, um 9 Uhr lädt die evangelische Kirchgemeinde zum Gottesdienst im Strandbad mit anschliessendem Kaffee und Zopf ein. Dem Ort entsprechend wurde das Thema gewählt: «Ins Wasser fällt ein Stein, ganz heimlich still und leise, und ist er noch so klein, er wirft doch weite Kreise.» Mit der Taufe begrüsst die Gemeinde ein Kind in ihrer Gemeinschaft. Wer abgeholt werden möchte, wendet sich an Herrn Schär (am Samstag von 18 bis 19 Uhr, Tel. 071 446 73 77). Bei schlechter Witterung wird der Gottesdienst zur üblichen Zeit um 9.30 Uhr in der Kirche gefeiert, anschliessend bleibt Zeit für ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Zopf. Wo der Gottesdienst stattfindet, ist am Sonntagmorgen telefonisch unter der Nummer 1600, Taste 1, zu erfahren.

Energie sammeln mit Sita-Mudras

Unter dem Motto «Starten Sie Ihren Tag einmal anders» lädt Elisan Fischli vom SitaMa-Zentrum, Seminar- und Ausbildungszentrum am Bodensee, alle Interessierten ein, ihren Tag vital und ausgeglichen zu beginnen. Mit Sita-Mudras, einfachen körperlichen Bewegungen unter freiem Himmel, werden die Lebenskräfte geweckt und Energie gesammelt für den neuen Tag. Ab dem 21. Juli bis zum 22. September findet dieser kostenlose Anlass regelmässig jeden Donnerstagmorgen von 6 bis 6.30 Uhr auf der Wiese beim Seeparksaal in Arbon statt. Weitere Infos unter 071 470 04 34 oder 078 654 41 81.

Kirch- gang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde

Amtswoche für Abdankungen: 11. bis 16. Juli: Pfarrerin A. Grewe, Tel. 071 446 37 47. 09.00 Uhr: Familien-Gottesdienst mit Taufe im Strandbad mit Pfarrerin A. Grewe. Mitwirkung: P. Dorner und C. Hayn und U. Leeuwerik, Autoabholdienst. Bei zweifelhaftem Wetter Tel. 1600.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 9. Juli 17.45 Uhr: Eucharistiefeier. 19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarskirche Roggwil.

Sonntag, 10. Juli

09.45 Uhr: Misa española/kleiner Saal.

10.15 Uhr: Eucharistiefeier/kein Kinderhort.

11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

See-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst.

Christliche Gemeinde

10.00 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Heilsarmee

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Pfingstgemeinde Posthof

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Maranatha

10.00 Uhr: Gottesdienst.

Neuapostolische Kirche

09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

Zeugen Jehovas

Samstag, 9. Juli

18.30 Uhr: Vortrag: «Gebete, die von Gott erhört werden.»

Berg

Katholische Pfarrei

10.30 Uhr: Eucharistiefeier, Kinderhüeti im Pfarreisaal.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer K. Schumacher, Abendmahl.

Katholische Kirchgemeinde

jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 9. Juli

18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Sonntag, 10. Juli

09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Helfenstein.

Katholische Kirchgemeinde

09.00 Uhr: Eucharistiefeier.

DOMINO

In der 288. Domino-Runde wendet sich Andi Kugler an den Frasnachter Motorradrennfahrer Dani Holzer.

Andi Kugler: Du fährst Töffrennen. Was sind das für Rennen, und wo kann man dich mal in Aktion sehen?

Dani Holzer: Seit vier Jahren fahre ich Mofarennen. Das sind Rennen mit hochfrisierten Mofas. Diese werden sechs Mal im Jahr in der Indoor-Karthalle in Roggwil / BE durchgeführt. Letztes Jahr wurde ich Gesamtzweiter. In diesem Jahr peile ich den Gesamtsieg im Mofa-Cup an. Für alle Interessierten dieser Randsportart verweise ich auf die Seite www.igmofo.ch.

Andi Kugler: Was fasziniert dich am Töffrennen?



Dani Holzer im «Domino-Clinch».

Dani Holzer: Einerseits die grossen GP-Rennen im Fernsehen, andererseits die Freude an Motoren, am Erlernen der Kurventechnik und die Schnelligkeit bei den Rennen.

Andi Kugler: Wie finanzierst du deinen Sport?

Dani Holzer: Da wir, das heisst mein Vater und ich, fast alle Einzelteile selber herstellen, ist dieser Sport für mich finanzierbar. Zudem unterstützt mich die Firma Calostar AG in Steinach.

Andi Kugler: Wo und wie trainierst du?

Dani Holzer: In der Schweiz gibt es sehr wenige Trainingsmöglichkeiten. Somit trainiere ich meistens in Roggwil/BE; ansonsten müssen wir ins Ausland fahren. Nebenbei gehören natürlich auch Fitness und Krafttraining dazu.

Andi Kugler: Wie sehen deine Zukunftspläne aus?

Dani Holzer: In nächster Zeit möchte ich in die Supermotorrad-Szene einsteigen. Diese Rennen werden in der Schweiz gefahren und sind somit finanziell und zeitlich am ehesten tragbar für mich.

Nächster Domino-Partner ist der Steinacher Christof Zingg.

felix.

der Woche

Marco Mannhart



Eine Frau und 16 Männer haben die anspruchsvolle Ausbildung zum Plattenlegermeister erfolgreich absolviert. Die Prüfungen fanden nach einer Ausbildungszeit von 16 Monaten statt. Im Zentrum der Weiterbildung stand nicht das handwerkliche Fachwissen, sondern die Schulung unternehmerischer Fähigkeiten. Der erfolgreiche Arboner Diplomand Marco Mannhart bedankte sich anlässlich der Diplomfeier in einer kurzen Ansprache für die fundierte und gut organisierte Ausbildung. Die berufsnahe Weiterbildung habe es ihm ermöglicht, das Gelernte fortlaufend in seinem beruflichen Alltag anzuwenden. – Wir gratulieren Marco Mannhart mit dem «felix der Woche» zu seinem Diplom.

Dixie in Perfektion



Eigentlich weiss niemand mehr so richtig, wie oft die Wolverines Jazzband aus Bern schon an der Dixieland-Matinee auf dem Arboner Fischmarktplatz gastierte. Aber eigentlich ist das auch völlig egal! Denn einmal mehr erlebten die über 500 zahlenden Besucher einen Frühschoppen der Sonderklasse. Vom Quartierverein Altstadt wiederum perfekt organisiert, freuten sich die Zuhörer über einen Ohren- und Gaumenschmaus mit schmissigen Klängen, Weisswurst und Bretzel. Nahezu vier Stunden lang boten die Wolverines Dixieland in Perfektion. 44 Jahre und kein bisschen müde liefen sie unter dem ständig aufbrausenden Applaus auf offener Szene zur Bestform auf und empfahlen sich für das kommende Jahr, wenn es hoffentlich wieder heisst: Arbon, die Jazzer kommen!

Kiwaner zeigen Herz



Getreu ihrem Grundsatz, «den humanitären und geistigen Werten den Vorrang vor den materiellen Werten zu geben», lud der Kiwanis Club Bodensee kürzlich betagte und behinderte Menschen aus Arbon und Umgebung auf dem Fischmarktplatz zu einem Unterhaltungsnachmittag mit Musik, Speis und Trank ein. Bei rassigen Appenzellerk-Kängen liessen sich rund 120 Gäste von den Kiwanern verwöhnen. Dem vor 26 Jahren gegründeten Kiwanis Club Bodensee gehören 32 Mitglieder an. Auf dem Fischmarktplatz sorgte vor allem das Arboner Mitglied Bruno Eleganti dafür, dass es den Gästen an nichts mangelte. Er brachte die Philosophie des Vereins auf den Punkt: «Verhalte dich immer so, wie du erwartest, dass sich deine Mitmenschen dir gegenüber verhalten!»